

# PACK SURVIE CHINOIS



Les bases du chinois oral pour survivre en Chine



CHINESE  
中文學校 Institute

# 第一部分：相识

## Partie 1 : saluer et se présenter

## 第一节：你好！ Leçon 1: Bonjour!

### 课文（一） Texte 1

Luó āndōng: Nǐ hǎo.

罗安东： 你好。

Bonjour.

Liú jìng: nǐ hǎo.

刘静： 你好。

Bonjour.

Liú jìng: Nǐ jiào shénme míngzì?

刘静： 你叫什么名字？

Comment vous appelez-vous?

Luó' āndōng: Wǒ jiào luó' āndōng. Nǐ ne?

罗安东： 我叫罗安东。你呢？

Je m'appelle Luo Andong. Et vous?

Liú jìng: Wǒ jiào liú jìng.

刘静： 我叫刘静。

Je m'appelle Liu Jing.

Luó āndōng : xiè xiè !

罗安东 : 谢谢 !  
Merci !

Liú jìng : bú kè qì.

刘静 : 不客气。  
Je t' en prie.

## 课文 (二) Texte 2

Luó āndōng : nǐ shì lǎoshī ma ?

罗安东 : 你是老师吗 ?  
Es-tu professeur ?

Wáng lǎoshī : duì , nǐ shì ?

王老师 : 对。你是 ?  
Oui, et toi ?

Luó āndōng : wǒ shì nǐ de xué sheng .

罗安东 : 我是你的学生。  
Je suis ton élève.

## 生词 - Vocabulaire

你	n ǐ	pron.	tu, toi
好	h ǎ o	a./adv.	bon, bien
是	sh ì	v.	ê tre
什么	sh é nme	pron./a	quoi, quel
叫	ji à o	v.	s' appeler
名字	m í ngz ì	n.	nom
老师	l ǎ osh ī	n.	professeur
吗	ma		interrogation
不	b ù	adv	non
我	w ǒ	pron.	je, moi
学生	xu é sh ē ng	n.	é tudiant,e
她	t ā	pron.	elle
谢谢	xi è xi è		merci
不客气	b ú k è q ì		je t' en prie
的	de		particule

## 语法 - Grammaire

### 1. ma (吗)

Une phrase qui utilise la particule *ma* (吗) est une proposition interrogative.  
Une phrase normale à laquelle on ajoute *ma* (吗) devient une proposition interrogative.

#### Exemples :

你好 → 你好吗?

n ǐ h ǎ o → N ǐ h ǎ o ma?

Bonjour → Comment vas-tu?

你是老师            →    你是老师吗?  
Nǐ shì lǎoshī      →    nǐ shì lǎoshī ma?  
Tu es professeur   →    Es-tu professeur?

La réponse à une question de type *ma peut-être* affirmative ou négative.

Exemples :

Nǐ shì lǎoshī ma?

你是老师吗?

Es-tu professeur?

Wǒ shì lǎoshī .

我是老师。

Je suis professeur.

*Ou bien :*

我不是老师。

Wǒ bù shì lǎoshī .

Je ne suis pas professeur.

2. *de* (的)

En chinois, la particule *de* (的) est utilisée comme une particule de possession.

Exemples :

Wǒ de xuéshēng.

我的学生。

Mon étudiant(e).

Wǒ de mā māmā.

我的妈妈。

Ma māmā re.

Si le nom principal est un pronom personnel, il est possible d'omettre le *de*.

Exemples :

tā shì wǒ de lǎoshī . → tā shì wǒ lǎoshī .

他是我的老师。 → 他是我老师。

Il est mon professeur.

Wǒ de mā ma shì lǎoshī . → Wǒ mā ma shì lǎoshī .

我的妈妈是老师。 → 我妈妈是老师。

Ma māmā re est professeur.

课后练习 - Exercices

1. Transformer les phrases ci-dessous en phrases négatives.

1. Wǒ shì lǎoshī .

我是老师。

.....

2. Tā shì xuéshēng .

他是学生。

.....

3. Wǒ shì zhōngguó rén .

我是中国人。

.....

2. Transformer les phrases ci-dessous en phrases interrogatives.

1. Wǒ shì lǎoshī .

我是老师。

.....

2. Tā shì xuéshēng.

他是学生。

.....

3. 我是中国人。

Wǒ shì zhōngguó rén.

.....

3. Un groupe de trois personnes, deux jouent les rôles d'étudiants et un le rôle de professeur.

4. Compléter le dialogue ci-dessous

Q: Xièxiè.

谢谢。

A: .....

Q: .....

A: Wǒ jiàoluó' āndōng.

A: 我叫罗安东。

Q: Nǐ shì lǎoshī ma?

你是老师吗?

A: ....., (Xuéshēng)



## 第二节：你好吗？ Leçon 2 : Comment vas-tu ?

### 课文（一） Texte 1

Luó āndōng : lǎoshī , nín hǎo ma ?

罗安东： 老师，您好吗？

Professeur, comment allez-vous ?

Wáng lǎoshī : wǒ hěn hǎo , nǐ ne ?

王老师： 我很好，你呢？

Très bien, et toi ?

Luó āndōng : wǒ yě hěn hǎo . nín máng ma ?

罗安东： 我也很好。您忙吗？

Je vais aussi très bien. Etes-vous occupé ?

Wáng lǎoshī : wǒ hěn máng , nǐ bà ba , mā ma máng ma ?

王老师： 我很忙。你爸爸、妈妈忙吗？

Je suis très occupé . Est-ce que tes parents sont occupés ?

Luó āndōng : wǒ bà ba mā ma dōu hěn máng .

罗安东： 我爸爸妈妈都很忙。

Mes parents sont tous les deux très occupés .

课文 (二) Texte 2

Wáng lǎoshī : nǐ xué xī shén me ?

王老师： 你学习什么？

Qu' est-ce que tu é tudies ?

Luó āndōng : wǒ xué xī hàn yǔ ?

罗安东： 我学习汉语。

J' é tudie le chinois.

Wáng lǎoshī : hàn yǔ nán ma ?

王老师： 汉语难吗？

Est-ce que le chinois est difficile ?

Luó āndōng : hàn yǔ bú tài nán.

罗安东： 汉语不太难。

Le chinois n' est pas trop difficile.

生词 - Vocabulaire

呢	ne	interro	particule
也	yě	adv.	Aussi
很	Hě n	adv.	tr è s
爸爸	bà ba	n.	p è re, papa
妈妈	mā ma	n.	m è re, maman
忙	máng	a.	occup é ,e
不	bù	adv.	ne...pas, non

学习	xu é x í	v.	é tudier
什么	sh é n me	pron.	quoi
汉语	h à n y ǔ	n.	le chinois
难	n án	a.	difficile
不太	b ú t à i		pas tr è s

## 语法 - Grammaire

### 1. Remplacement du verbe être

Dans la langue chinoise il arrive qu' un adjectif prenne la fonction du verbe être.

Forme affirmative : tr è s + adj.

Les adverbes comme « très », « trop », « tous » et « aussi » + adj.

Forme négative : « non » bù (不) + adj.

A noter : le verbe être n' existepas dans certains genres de phrases.

#### Exemples :

我很忙。Wǒ hěn máng ✓

我是很忙。Wǒ shì hěn máng ×

Je suis occupé.

Wǒ mā ma hěn máng.

我妈妈很忙。

Ma mère est très occupé e.

Hàn yǔ hěn nán.

汉语很难。

Le chinois est très dur.

Wǒ bù máng.

我不忙。

Je ne suis pas occupé.

课后练习 - Exercices

1. Trouver la bonne place des mots entre parenthèse.

1. A wǒ B bà ba C máng D. (hěn)

A我 B爸爸 C忙 D。(很)

2. A tā B shì C xuéshēng D. (yě)

A他 B是 C学生 D。(也)

3. A tā B xué C xí D. (shénme)

A他 B学 C习 D。(什么)

2. Compléter le dialogue ci-dessous :

1. Q: .....

A: Dui, wǒ hěn máng.  
对, 我很忙。

2. Q: .....

A: Tā bù shì zhōngguó rén.  
A: 他不是中国人。

3. Q: .....

A: Tā xué xí hàn yǔ.  
A: 他学习汉语。

4 Faire un dialogue par groupe de trois personnes. Utiliser autant que possible les mots ci-dessous :

吗 Ma, 呢 Ne, 不 Bù, 好 Hǎo, 老师 Lǎoshī, 学生 Xuéshēng, 汉语 Hànyǔ, 学习 Xuéxí, 中国人 Zhōngguó rén, 忙 Máng, 难 Nán, 不太 Bù tài

## 第三节：介绍（一） Leçon 3 : Se présenter (1)

### 课文（一） Texte 1

Wáng lǎo shī : nǐ men hǎo!

王老师： 你们好！  
Bonjour à tous.

Tóng xué : lǎo shī hǎo!

同学： 老师好！  
Bonjour, professeur.

Wáng lǎo shī : wǒ jiè shào yí xià ér : wǒ xìng wáng , wǒ jiào wáng fāng ,  
wǒ shì nǐ men de hàn yǔ lǎo shī . Nǐ jiào shén me míng zì ?

王老师： 我介绍一下儿：我姓王，我叫王方，  
我是你们的汉语老师。你叫什么名字？  
Je me présente : mon nom de famille est WANG, je m' appelle WANG  
Fang, je suis votre professeur de chinois. Comment t' appelles-tu ?

Dà wèi : wǒ jiào dà wèi.

大卫： 我叫大卫。  
Je m' appelle David.

Wáng lǎo shī : nǐ shì nǎ guó rén?

王老师： 你是哪国人？  
Quelle est ta nationalité ?

Dà wèi : wǒ shì fà guó rén.

大卫： 我是法国人。  
Je suis français.

课课文 (二) : Texte 2

Luó ān dōng : Wǒ jiè shào yí xià ér : zhè shì liú jì ng , wǒ de zhōng guó péng you .

zhè shì dà wèi , wǒ de tóng xué .

罗安东 : 我介绍一下儿 : 这是刘静 , 我的中国朋友。这是大卫 , 我的同学。

Je vous pr é sente : Voici LIU Jing , mon amie chinoise . Voici David , mon camarade de classe .

Liú jì ng : nǐ hǎo , rèn shí nǐ hěn g āo x ì ng .

刘静 : 你好 , 认识你很高兴。

Bonjour , je suis contente de faire ta connaissance .

Dà wèi : wǒ yě hěn g āo x ì ng .

大卫 : 我也很高兴。

Moi aussi .

生词 - Vocabulaire

你们	nǐ men	pron.	vous
介绍	jiè shào	v.	(se) pr é senter
一下儿	yí xià er	loc.adv	un instant
姓	xì ng	n.	nom de famille
叫	jiào	v.	s' appeler
名字	mí ng zì	n.	nom et pr é nom
哪	nǎ o ù	adv.	o ù
这	zhè	pron.	ceci
朋友	pé ng you	n.	ami,e
同学	tóng xué	n.	camarade de classe
认识	rèn shi	v.	connaître

很	hěn	v.	très
高兴	gāoxìng	a.	content, heureux
也	yě	adv.	aussi, également
法国人	Fàguó rén	n.	français

## 语法 - Grammaire

### 1. Verbe+ Yīxià'er (一下儿)

En chinois, on utilise souvent la forme « verbe + Yīxià'er » pour exprimer une action effectuée de manière rapide. Dans ce cas, le verbe est souvent au présent.

#### Exemple :

děng yī xià ér  
等一下儿  
Attends un instant

#### Autres constructions grammaticales :

kàn yī xià ér.  
看一下儿。  
Jeter un coup d'œil

shì yī xià ér.  
试一下儿。  
Essayer rapidement

### 2. Pronoms interrogatifs (1)

Il existe en chinois un grand nombre de pronoms interrogatifs dont voici les principaux : shénme (什么), nǎ (哪), nǎr (哪儿), zěnmě (怎么), shuí (谁), zěnmě yàng (怎么样), shénme shíhòu (什么时候) etc.

Contrairement au français où les pronoms interrogatifs sont en tête de phrase, en chinois ils se placent dans différentes positions dans la phrase selon les cas.

## Shé nme (什么) quoi

Shé nme a une place fixe dans la phrase : toujours après le verbe.

### Exemples :

Nǐ xǐ huan shé nme ?

你喜欢什么？

Vous aimez «quoi» ? -> Qu' est-ce que vous aimez ?

Nǐ zuò shé nme ?

你做什么？

Vous faites «quoi» ? -> Qu' est-ce que vous faites ?

Nǐ chī shé nme ?

你吃什么？

Vous mangez «quoi» ? -> Qu' est-ce que vous mangez ?

## Nǎ (哪) où

En fonction de la structure de la phrase, le pronom interrogatif *nǎ* change de place :

a. Phrase sans sujet -> *nǎ* est en tête de phrase

b. Phrase de type : « Sujet + *nǎ* + v ? »

c. Après le verbe aller/venir de

### Exemples :

Nǐ zài nǎ lǐ xué zhōngwén ?

你在哪里学中文？

Où apprenez-vous le chinois ?

Nǐ zài nǎ lǐ mǎi le píngguǒ ?

你在哪里买了苹果？

Où avez-vous acheté les pommes ?

Nǐ qù nǎ lǐ ?

你去哪里？

Où allez-vous ?

Nǐ lái zì nǎ lǐ ?

你来自哪里？

D' où venez-vous ?



课后练习 - Exercices

1. Ecrire les caractères suivants (suivre les instructions du professeur)

介绍	jièshào	姓	xìng
叫	jiào	哪	nǎ
国	guó	这	zhè
朋友	péngyou	同学	tóngxué

2. Trouvez la bonne place des mots entre parenthèses.

- Nǐ A jiào B míngzì C? (Shénme)  
你A叫B名字C? (什么)
- Nǐ A shì B guó C rén? (Nǎ)  
你A是B国C人? (哪)
- A shì B nǐ de B xuéshēng? (Shuí)  
A是B你的B学生? (谁)

3. Compléter le dialogue ci-dessous

- .....  
Wǒ jiào liú jìng.  
我叫刘静。
- .....  
Nǐ hǎo, rènshi nǐ hěngāoxìng.  
你好, 认识你很高兴。
- .....  
Wǒ shì nǐ men de hànyǔ lǎoshī.  
我是你们的汉语老师。

4. Faire un dialogue par un groupe de trois personnes. Utiliser autant que possible les mots ci-dessous.

Ma吗 ne呢 bù不 hǎo好 lǎoshī老师 xuéshēng学生 hànyǔ汉语  
xuéxí学习 Zhōngguó rén中国人 máng忙 nán难 bùtài不太

## 第四节 - 介绍 (二) Leçon 4 : Se présenter (2)

### 课文 (一) Texte 1

Luó āndōng : tā shì shuí ? shì nǐ péng you ma ?

罗安东 : 他是谁 ? 是你朋友吗 ?

Qui est-il ? Est-il ton ami ?

Dà wèi : bú shì , tā shì wǒ g ē ge .

大卫 : 不是 , 他是我哥哥。

Non, il est mon fr è re.

Luó āndōng : tā yě xué hàn yǔ ma ?

罗安东 : 他也学汉语吗 ?

Est-ce qu' il apprend le chinois aussi ?

Dà wèi : bú , tā xué r ì yǔ ?

大卫 : 不 , 他学日语。

Non, il apprend le japonais.

Luó āndōng : nǐ hu ì shu ō r ì yǔ ma ?

罗安东 : 你会说日语吗 ?

Parles-tu le japonais ?

Dà wèi : wǒ hu ì shu ō y ī diǎn ér .

大卫 : 我会说一点儿。

Je le parle un peu.

课文 (二) : Texte 2

Wáng lǎoshī : nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén ?

王老师 : 你家有几口人 ?

Combien y a-t-il de personnes dans ta famille ?

Luó āndōng : wǒ jiā yǒu liù kǒu rén : bà ba 、 mā ma 、 yí gè jiě jie , yí gè mèimei , yí gè dì di hé wǒ .

罗安东 : 我家有六口人 : 爸爸、妈妈、一个姐姐、一个妹妹、一个弟弟和我。

Il y a six personnes dans ma famille : mon père, ma mère, une grande sœur, un petit frère et moi.

Wáng lǎoshī : nǐ bà ba gōng zuò máng ma ?

王老师 : 你爸爸工作忙吗 ?

Ton père travail-t-il beaucoup ?

Luó āndōng : wǒ bà ba shì yī sheng , tā hěn máng , yě hěn lèi .

罗安东 : 我爸爸是医生, 他很忙, 也很累。

Mon père est médecin, il est très occupé et fatigué .

生词 - Vocabulaire

谁	shuí	pron.	qui
哥哥	gēge	n.	grand frère
日语	rìyǔ	n.	la langue japonaise
会	huì	v.	savoir
说	shuō	v.	parler
一点儿	yídiǎnr	loc.adv	un peu
家	jiā	n.	la famille

有	yǒu	v.	avoir
六	liù	a.num	six
口	kǒu	art.	sp é cificatif
人	rén	n.	une personne
姐姐	jiějie	n.	grande sœur
妹妹	mèimei	n.	petite sœur
弟弟	dìdi	n.	petit fr è re
和	hé	conj.	et
工作	gōngzuò	n. /v.	travail, travailler
医生	yīshēng	n.	m é decin
累	lèi	a.	fatigu é ,e

## 语法 - Grammaire

### 1. yǒu (有)

En chinois, ce mot a le sens d' « avoir » ou d' « il y a ». Aujourd' hui, nous allons apprendre le premier sens.

Possessif : sujet + yǒu (有) + compl é ment d' objet

#### Exemples :

1. Wǒ yǒu yī ge gēge.

我有一个哥哥。

J' ai un fr è re.

Ici :

Wǒ + yǒu + yī ge gēge.

Sujet + avoir + COD

2. nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?

你家有几口人?

Combien de personnes y a-t-il dans ta famille ?

Ici :

nǐ jiā + yǒu + jǐ kǒu rén?

Sujet + avoir + COD

3. n ĭ y ǒ u Zh ō nggu ó gu ī g ǔ p é ngyou ma ?

你有中国朋友吗？

As-tu des amis chinois?

Ici :

n ĭ + y ǒ u + Zh ō nggu ó gu ī g ǔ p é ngyou ma?

Sujet + avoir + COD

N é gation : sujet + ne pas avoir + compl é ment d' objet.

Exemples :

1. W ǒ m é iy ǒ u g ē ge.

我没有哥哥。

Je n' ai pas de fr è re.

Ici :

Sujet « 我 » + ne pas avoir « 没有 » + COD « 哥哥 »

2. T ā m é iy ǒ u Zh ō nggu ó gu ī g ǔ p é ngyou.

他没有中国朋友。

Il n' a pas d' amis chinois.

Ici :

Sujet « 他 » + ne pas avoir « 没有 » + COD « 哥哥 »

2. J ĭ (几)

J ĭ (几) est un pronom interrogatif qui signifie « combien ». Il porte sur le nombre (moins de 10).

Exemples :

1. n ĭ ji ā y ǒ u j ĭ k ǒ u r é n ?

你家有几口人？

Combien y-a-t-il de personnes dans ta famille ?

2. N ĭ y ǒ u j ĭ g e l ǎ o sh ī ?

你有几个老师？

Combien de professeurs as-tu ?

3. Jǐ ge tóngxué shì Fǎguórén?  
几个同学是法国人?  
Combien d' étudiants français y a-t-il ?

### 3. Classificateur

En chinois, un chiffre seul devant un nom ne peut pas avoir la fonction d' une attribution et doit être lié avec un classificateur pour modifier un nom.

Num. + classificateur + n.

Gè (个) est le classificateur le plus courant et est utilisé devant une personne, une « chose » ou une unité.

Astuce :

Dans le cas où vous ne savez pas quel classificateur utiliser, optez pour Gè (个).

Zhāng (张) est souvent utilisé devant un nom comme papier, photo ou carte de visite. Le classificateur kǒu (口) est utilisé pour exprimer les membres de la famille quand il est lié avec rén (人).

Exemples :

Yī gè rén  
一个人  
une personne

Yī zhāng zhǐ  
一张纸  
Un papier

Wǒ jiā yǒu sì kǒu rén.  
我家有四口人。  
Il y a quatre personnes dans ma famille.

### 课后练习 - Exercices

1. Mettre en ordre les phrases ci-dessous :

1. yǒu wǒ mèimei sāngè  
有 我 妹妹 三个

2. jǐ nǐ lǎoshī yǒu gè  
几 你 老师 有 个

.....

3. shì péngyǒu nǐ de nǎge  
是 朋友 你的 哪个

.....

4. Māmā shì de tā shuí  
妈妈 是 的 她 谁

.....

2. Compléter les dialogues ci-dessous :

1. Q:.....  
A: Wǒ jiějie bù gōngzuò, tā shì xuéshēng.  
我姐姐不工作, 她是学生.

2. Q: Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?  
Q: 你家有几口人?  
A:.....  
Q: Tāmen shì shuí?  
他们是谁?  
A:.....

3. Q:.....  
Dá: Rìyǔ bù tài nán.  
A: 日语不太难。  
Q:.....  
Dá: Wǒ bù lèi.  
我不累。

4. Faire un dialogue par groupe de trois personnes en utilisant les mots suivants :

lǎoshī	老师	professeur
Xuéshēng	学生	étudiant,e
yīshēng	医生	médecin
gōngzuò	工作	travail, travailler
māmā	妈妈	mère
bàba	爸爸	père
jiějie	姐姐	grande sœur
mèimei	妹妹	petite sœur

Gē gē	哥哥	grand frère
dì dì	弟弟	petit frère
xué xí	学习	étudier
hànyǔ	汉语	le chinois
Rì yǔ	日语	le japonais
Fǎ yǔ	法语	le français
Huì	会	savoir
Yī diǎn er	一点儿	un peu
Nán	难	difficile
Lèi	累	fatigué, e
Péngyǒu	朋友	ami, e
Zhè	这	ceci
Yě	也	aussi
Dōu	都	tout
Yǒu	有	avoir

### 自我介绍 Exemple de présentation :

Dàjiā hǎo, wǒ xìng Luó, wǒ jiào Luó Hàn, wǒ shì Fǎguórén, wǒ lái Zhōngguó xué xí Hànyǔ, Wǒ jué de Hànyǔ bù tài nán. Wǒ huì shuō yī diǎnr Hànyǔ.  
大家好，我姓罗，我叫罗瀚，我是法国人，我来中国学习汉语，我觉得汉语不太难。我会说一点儿汉语。

Bonjour, mon nom de famille est Luo, je m'appelle Luo Han. Je suis français. Je suis venu en Chine pour apprendre le chinois. Je ne trouve pas le chinois difficile. Je sais parler un peu chinois.

Wǒ jiā yǒu liù kǒu rén : bàba, māma, liǎng ge dìdì, yī ge jiějie, hé wǒ. Tāmen dōu zài Fǎguó.  
我家有六口人：爸爸、妈妈、两个弟弟、一个姐姐，和我。他们都在法国。

Ma famille est composée de 6 personnes : mon père, ma mère, mes deux petits frères, ma grande sœur et moi. Ils sont tous en France.

Wǒ zài Zhōngguó, Wǒ de Hànyǔ lǎoshī shì Xǔ Shū'ān. Tā shì Zhōngguó rén, tā zài Běijīng Dàxué gōngzuò. Wǒ zài Zhōngguó guāng xīng, wǒ yǒu hěnduō Zhōngguó péngyou.  
我在中国，我的汉语老师是许书安。她是中国人的，她在北京大学工作。我在中国很高兴，我有很多中国朋友。

Je suis en Chine, mon professeur de chinois est Xu Shu'an. Elle est chinoise. Elle travaille à l'Université de Pékin. Je suis heureux(se) d'être en Chine. J'ai beaucoup d'amis chinois.